



СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА О ЛИКВИДАЦИИ НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛИ ТАБАЧНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ

Третья сессия (возобновленная)

Панама-Сити, Панама, 12–15 февраля 2024 г.

**FCTC/MOP3(14)
14 февраля 2024 г.**

РЕШЕНИЕ

FCTC/MOP3(14) Поправки к Правилам процедуры Совещания Сторон

Совещание Сторон (СС),

принимая во внимание статью 33.4 Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями, в соответствии с которой к СС применяются Правила процедуры Конференции Сторон (КС) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (РКБТ ВОЗ) с соответствующими поправками, если СС не примет иного решения;

напоминая, что его Правила процедуры были приняты в решении FCTC/MOP1(1);

принимая во внимание, что в Правила процедуры КС, принятые в решении FCTC/COP1(8), вносились поправки в решениях FCTC/COP6(24), FCTC/COP7(28), FCTC/COP8(11) и FCTC/COP10(24);

принимая к сведению доклад Секретариата Конвенции, представленный в документе FCTC/MOP3/13, в котором содержатся возможные поправки к Правилам процедуры СС, рекомендованные Президиумом;

отмечая важное значение обновления Правил процедуры СС в целях содействия эффективному функционированию СС;

отмечая также необходимость обеспечения координации между руководящими органами Протокола и РКБТ ВОЗ,

1. **УТВЕРЖДАЕТ** поправки к Правилам процедуры СС, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

2. **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

(а) незамедлительно применить поправку к правилу 60 в отношении принятия доклада о каждой сессии СС в предварительном порядке;

(б) уточнить, что под «стенограммами пленарных заседаний», о которых говорится в правиле 60 и правиле 64 Правил процедуры СС, понимаются в том числе аудиофайлы;

3. **ПОРУЧАЕТ** Президиуму СС периодически рассматривать вопрос о необходимости внесения поправок в Правила процедуры СС и, при необходимости, предлагать поправки на рассмотрение СС, а также координировать свою деятельность с Президиумом КС в тех случаях, когда эти правила могут касаться совместных вопросов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН**

Правило 2 (Определения)	<p>12. «публичные» совещания или заседания означают совещания или заседания, открытые для присутствия Сторон, государств и региональных организаций экономической интеграции, которые не являются Сторонами Протокола, государств, не являющихся Сторонами Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака, но являющихся ассоциированными членами Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), или любого другого государства-члена Организации Объединенных Наций, а также Секретариата, межправительственных и неправительственных организаций, аккредитованных Совещанием Сторон на основании правил 30 и 31, соответственно, аккредитованных СМИ и представителей общественности;</p>
	<p>13. «открытые» заседания или совещания означают заседания или совещания, открытые для присутствия Сторон, государств и региональных организаций экономической интеграции, которые не являются Сторонами Протокола, государств, не являющихся Сторонами Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака, но являющихся ассоциированными членами ВОЗ, или любого другого государства-члена Организации Объединенных Наций, а также Секретариата, межправительственных и неправительственных организаций, имеющих статус наблюдателей на Совещании Сторон на основании правил 30 и 31, соответственно, и, если Совещание Сторон не примет иного решения, аккредитованных средств массовой информации;</p>
Правило 8 (Повестка дня)	<p>Для каждой очередной сессии Секретариат не позднее, чем за семьдесят пять дней до открытия сессии распространяет среди Сторон, а также наблюдателей, которые приглашены для участия в сессии в соответствии с правилами 29, 30 и 31, предварительную повестку дня на официальных языках вместе с другими документами совещания.</p>
Правило 15 (Секретариат)	<p>В дополнение к функциям, предусмотренным в Протоколе, в частности в статье 34, Секретариат, в соответствии с настоящими Правилами:</p> <p>(a) обеспечивает устный перевод на сессии;</p> <p>(b) организует прямую веб-трансляцию пунктов повестки дня, рассматриваемых на пленарных заседаниях, если Стороны не примут иного решения в соответствии с рекомендацией Президиума в начале каждой сессии, при условии решения любых соответствующих технических вопросов и наличия финансовых ресурсов;</p>

	<p>(с) организует проведение сессий Совещания Сторон в виртуальном формате на основе согласованного решения Президиума Совещания Сторон и Президиума Конференции Сторон в тех случаях, когда такие исключительные меры требуются в связи с чрезвычайной ситуацией;</p> <p>(d) собирает, переводит, издает и распространяет документы сессии;</p> <p>(...)</p>
Правило 24ter (Должностные лица)	<p>1. В дополнение к функциям, которые Совещание Сторон может время от времени поручать Президиуму, и помимо функций, описанных в правилах 6, 9, 19 и 21–24, функции Президиума включают следующие:</p> <p>(а) предоставлять рекомендации по согласованию с Президиумом Конференции Сторон Генеральному директору ВОЗ в отношении назначения Руководителя Секретариата, включая назначение исполняющего обязанности Руководителя Секретариата, при необходимости;</p> <p>(...)</p>
Правило 29 (Наблюдатели)	<p>Любая Сторона Конвенции, которая не является Стороной Протокола, любое государство-член ВОЗ, которое не является Стороной Конвенции, любое государство-ассоциированный член ВОЗ или любое другое государство, которое не является Стороной Конвенции, но является государством-членом Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, и любая региональная организация экономической интеграции, определенная в статье 1.11 Протокола, которая не является Стороной Протокола, могут присутствовать на публичных или открытых заседаниях Совещания Сторон или заседаниях его вспомогательных органов в качестве наблюдателей.</p>
Правило 60 (Языки и протоколы)	<p>Стенограммы пленарных заседаний Совещания Сторон и отчеты о каждой сессии Совещания Сторон и каждом заседании ее вспомогательных органов выпускаются на шести рабочих языках. Отчеты, отражающие работу заседания и включающие любые решения, должны подготавливаться Докладчиком при содействии со стороны Секретариата.</p>

(Четвертое пленарное заседание, 14 февраля 2024 г.)

= = =